

**EW6FN528BP**

**Стиральная машина**

**Инструкция по эксплуатации**

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1 СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
2 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	5
3 ОБЗОР ПРИБОРА .....	7
4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	7
5 УСТАНОВКА .....	8
6 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ .....	11
7 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	12
8 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОГРАММ И КНОПКИ .....	13
9 ПРОГРАММЫ .....	15
10 НАСТРОЙКИ .....	19
11 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ .....	20
12 ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	20
13 СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ .....	24
14 ОЧИСТКА И УХОД .....	27
15 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	30
16 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	32
17 КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО .....	33
18 ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....	34



## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали продукт, созданный благодаря многолетнему профессиональному опыту и применению инноваций. Неповторимый и стильный, он был разработан специально для Вас. Используя его, Вы можете быть уверены в том, что результат будет превосходным.

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда используйте оригинальные запасные части. При обращении в наш авторизованный сервисный центр убедитесь, что у Вас есть следующие данные: модель, PNC, серийный номер. Информацию можно найти на паспортной табличке.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности



Общая информация и рекомендации



Информация по охране окружающей среды

## 1 СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед установкой и использованием прибора внимательно прочтите прилагаемую инструкцию. Производитель не несёт ответственности за любые травмы или повреждения, возникшие в результате неправильной установки или использования прибора. Всегда храните инструкцию в безопасном и доступном месте для дальнейшего использования.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Этот прибор разрешено использовать детям в возрасте от 8 лет, лицам с ограниченными физическими, умственными и сенсорными способностями, а также лицам, не имеющим достаточного опыта в эксплуатации, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасности использования прибора и осознают потенциальную опасность от его использования.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет и лица с тяжёлыми формами инвалидности не должны приближаться к прибору, если они находятся не под присмотром.
- Дети младше 3 лет также не должны подходить к прибору, если они находятся не под присмотром.
- Обязательно следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Храните всю упаковку вдали от детей и утилизируйте её надлежащим образом.
- Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащён системой блокировки для безопасности детей, она должна быть активирована.
- Дети не должны выполнять очистку и техническое обслуживание прибора без присмотра.

## 1.2 Общая безопасность

- Прибор предназначен только для стирки белья бытового типа, допускающего машинную стирку.
- Прибор предназначен для индивидуального домашнего использования в помещении.
- Прибор можно использовать в офисах, гостиничных номерах, комнатах гостевых домов, гостевых домах на фермах и в других подобных местах, где использование не превышает средний уровень использования в домашнем хозяйстве.
- Не изменяйте характеристики прибора.
- Максимальная загрузка прибора – 8 кг. Не превышайте максимальный вес загрузки каждой программы (см. раздел «Программы»).
- Рабочее давление воды на выходе её из выходного патрубка должно быть в пределах от 0,5 бар (0,05 МПа) до 10 бар (1,0 МПа).
- Вентиляционное отверстие в основании не должно закрываться ковром, циновкой или каким-либо напольным покрытием.
- Прибор должен быть подключён к водопроводу с помощью новых комплектов шлангов, входящих в комплект поставки либо предоставленных авторизованным сервисным центром.
- Старые шланги нельзя использовать повторно.
- Если сетевой кабель повреждён, его необходимо заменить. Замена должна выполняться авторизованным сервисным центром или лицом, имеющим соответствующую квалификацию, во избежание риска поражения электрическим током.
- Перед проведением технического обслуживания выключите прибор и выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
- Не используйте для очистки прибора паровые очистители или очистители, вода в которых находится под давлением.
- Очищайте прибор влажной тканью. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, чистящие губки, растворители или металлические предметы.

## 2 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



Установка должна соответствовать национальным нормам Вашей страны.

- Снимите всю упаковку и транспортировочные фиксаторы, включая резиновую втулку с пластиковой прокладкой.
- Храните транспортировочные фиксаторы в надёжном месте. Если прибор нужно переместить, их необходимо закрепить, чтобы заблокировать барабан.
- Будьте осторожны при перемещении прибора, т.к. он тяжёлый. Используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Следуйте инструкциям по установке, прилагаемым к прибору.
- Не используйте прибор до завершения его установки из соображений безопасности.
- Не устанавливайте и не используйте повреждённый прибор.
- Не устанавливайте и не используйте прибор в тех местах, где температура может опускаться ниже 0 °С или там, где он может подвергаться воздействию погодных условий.
- Поверхность пола, на которой будет установлен прибор, должна быть ровной, устойчивой, термостойкой и чистой.
- Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха между прибором и полом.
- Когда прибор находится в постоянном положении, проверьте правильность его выравнивания с помощью спиртового уровня. При необходимости отрегулируйте ножки соответствующим образом.
- Не устанавливайте прибор непосредственно над сливом в полу.
- Не распыляйте воду на прибор и не подвергайте его чрезмерной влажности.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверца не может быть полностью открыта.
- Не ставьте под прибор закрытый контейнер для сбора воды в случае утечки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр, чтобы узнать, какие аксессуары можно использовать.

### 2.2 Подключение к электросети



#### **ОСТОРОЖНО!**

**Риск возгорания и поражения электрическим током**

- Это устройство предназначено для установки/подключения к заземлению в здании.
- Всегда используйте правильно установленную противоударную розетку.
- Убедитесь, что параметры на паспортной табличке совместимы с электрическими характеристиками источника питания.
- Не используйте адаптеры с несколькими разъёмами и удлинители.
- Следите за тем, чтобы не повредить сетевую вилку или сетевой кабель. Если необходимо заменить сетевой кабель, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Подключайте вилку сетевого кабеля к сетевой розетке только в конце установки. Убедитесь, что после установки есть доступ к вилке сетевого кабеля.
- Не прикасайтесь к сетевому кабелю или его вилке мокрыми руками.
- Не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор. Всегда вытаскивайте вилку из розетки.

### 2.3 Подключение к водопроводу

- Температура подаваемой воды не должна превышать 25 °С.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить шланги.

- Перед подключением к новым и давно не использовавшимся трубам, которые подвергались ремонту или на которых установлены новые устройства (например, счётчики воды), дайте воде течь до тех пор, пока она не станет чистой и прозрачной.
- Убедитесь в отсутствии видимых утечек воды во время и после первого использования прибора.
- Не используйте удлинительный шланг, если наливной шланг слишком короткий. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены наливного шланга.
- При распаковке прибора из сливного шланга может вытечь вода, которая осталась после тестирования прибора в заводских условиях.
- Вы можете удлинить сливной шланг максимум до 400 см. Для получения другого сливного шланга и удлинителя обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Убедитесь, что после установки прибора есть доступ к крану.

## 2.4 Использование



### **ОСТОРОЖНО!**

**Риск получения травм, поражения электрическим током, возгорания, ожогов или повреждения прибора**

- Следуйте инструкциям по безопасности на упаковке прибора.
- Не кладите легковоспламеняющиеся продукты или предметы, смоченные горючими веществами, внутрь прибора, рядом с ним или на него.
- Не стирайте ткани, сильно загрязнённые маслом, жиром или другими жирными веществами. Это может повредить резиновые детали стиральной машины. Предварительно постирайте такие ткани вручную, прежде чем загружать их в стиральную машину.
- Не прикасайтесь к стеклянной дверце во время работы программы: стекло может нагреваться.
- Убедитесь, что все металлические предметы удалены из белья.

## 2.5 Сервис

- Для ремонта устройства обратитесь к уполномоченному лицу в сервисный центр. Следует использовать только оригинальные запасные части.
- Помните, что самостоятельный или непрофессиональный ремонт может иметь последствия для безопасности и привести к аннулированию гарантии.
- Элементы освещения, установленные в данном приборе и продаваемые отдельно в качестве запасных, предназначены для работы в сложных физических условиях (повышенная влажность, температура, вибрация) или для подачи сигналов о состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и освещения бытовых помещений.

## 2.6 Утилизация

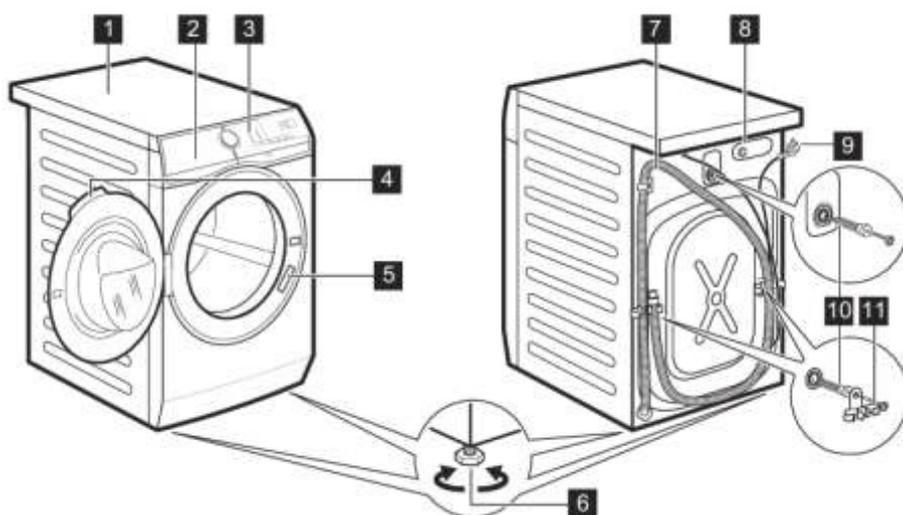


### **ОСТОРОЖНО!**

**Риск получения травм или удушья**

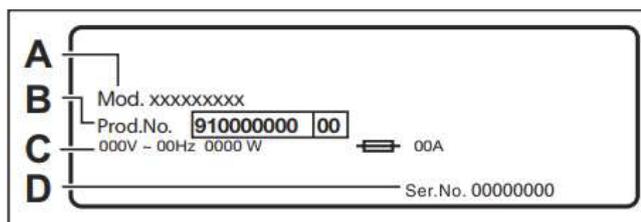
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте сетевой кабель как можно ближе к корпусу прибора и выкиньте его.
- Снимите дверной замок, чтобы дети и домашние животные не застряли в барабане, рискуя там задохнуться.
- Утилизация устройства должна осуществляться в соответствии с местными правилами утилизации электрического и электронного оборудования (Waste electric and electronic equipment, WEEE).

### 3 ОБЗОР ПРИБОРА



- 1 – рабочая поверхность
- 2 – дозатор для моющих средств
- 3 – панель управления
- 4 – ручка дверцы
- 5 – паспортная табличка
- 6 – ножки для выравнивания прибора

- 7 – сливной шланг
- 8 – подключение наливного шланга
- 9 – сетевой кабель
- 10 – транспортировочные фиксаторы
- 11 – держатель шланга



На паспортной табличке указаны название модели (A), номер изделия (B), электрические характеристики (C) и серийный номер (D).

### 4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры	Ширина/Высота/Общая глубина	59,6 см/84,7 см/57,6 см
	Вольтаж	230 В
Подключение к электросети	Общая мощность	2000 Вт
	Предохранитель	10 А
	Частота	50 Гц
Уровень защиты от попадания твёрдых частиц и влаги, обеспечиваемый защитным кожухом, за исключением случаев, когда низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги		IPX4
Давление подаваемой воды	Минимальное	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимальное	10 бар (1,0 МПа)
Подача воды <sup>1</sup>		Холодная вода
Максимальная загрузка	Хлопок	8 кг
Скорость отжима	Максимальная	1151 об/мин

<sup>1</sup>Подсоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой  $\frac{3}{4}$  ”.

## 5 УСТАНОВКА



### ВНИМАНИЕ!

См. инструкцию по безопасности.

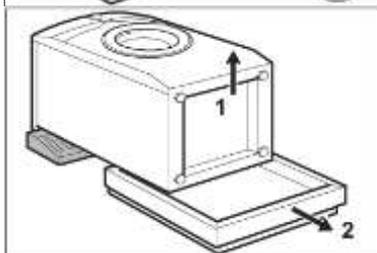
### 5.1 Подготовка к установке



1. Откройте дверцу прибора. Достаньте все предметы, вложенные в барабан.



Аксессуары, входящие в комплект поставки прибора, могут отличаться в зависимости от его модели.

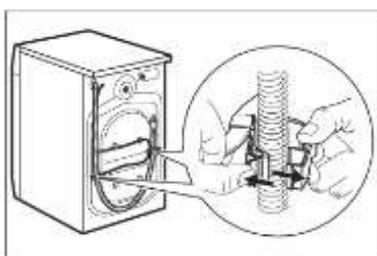


2. Разместите одну из упаковочных частей на пол позади прибора и осторожно положите прибор на заднюю стенку. Удалите блок пенопласта из нижней части прибора.



### ВНИМАНИЕ!

Не кладите прибор на переднюю стенку.

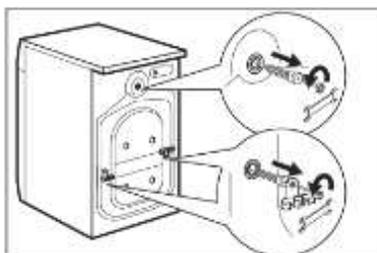


3. Верните прибор в вертикальное положение. Снимите сетевой кабель и сливной шланг с держателей.



### ВНИМАНИЕ!

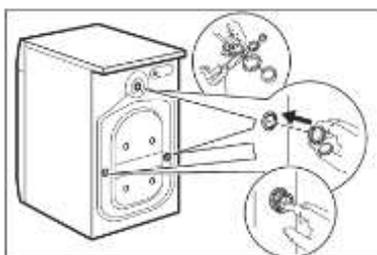
Из сливного шланга может вытекать вода, которая осталась после тестирования прибора на заводе.



4. С помощью гаечного ключа, входящего в комплект поставки прибора, выверните три транспортировочных болта, снимите держатели шлангов и пластиковые прокладки.



Рекомендуется сохранять упаковку и транспортировочные болты на случай необходимости перемещения прибора.



5. Вставьте в отверстия пластиковые заглушки из пакета с инструкцией.

### 5.2 Установка прибора

#### Размещение и выравнивание прибора

Отрегулируйте прибор соответствующим образом, чтобы предотвратить вибрацию, шум и движение прибора во время работы.

1. Установите прибор на ровную твёрдую поверхность. Прибор должен стоять ровно и устойчиво. Убедитесь, что прибор не касается стены или других устройств и под ним свободно циркулирует воздух.
2. При необходимости ослабьте или затяните ножки, чтобы выровнять устройство. Все ножки должны твёрдо стоять на полу.

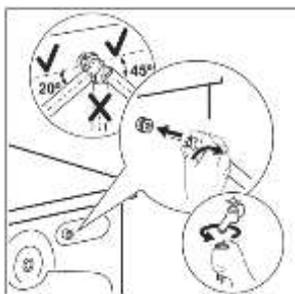
**ВНИМАНИЕ!**

Не подкладывайте под ножки прибора картон, дерево и тому подобные материалы для регулировки уровня.

**Наливной шланг****ВНИМАНИЕ!**

Убедитесь, что шланги не повреждены и что из разъёмов нет утечек. Если наливной шланг слишком короткий, не используйте удлинительные шланги. Для замены наливного шланга обратитесь в сервисный центр.

1. Подсоедините наливной шланг к задней части прибора.



2. Расположите его влево или вправо в зависимости от положения водопроводного крана. Убедитесь, что наливной шланг не находится в вертикальном положении.
3. При необходимости ослабьте кольцевую гайку, чтобы зафиксировать шланг в правильном положении.
4. Подсоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой  $\frac{3}{4}$ ".

**ВНИМАНИЕ!**

Температура воды на входе не должна превышать 25 °С.

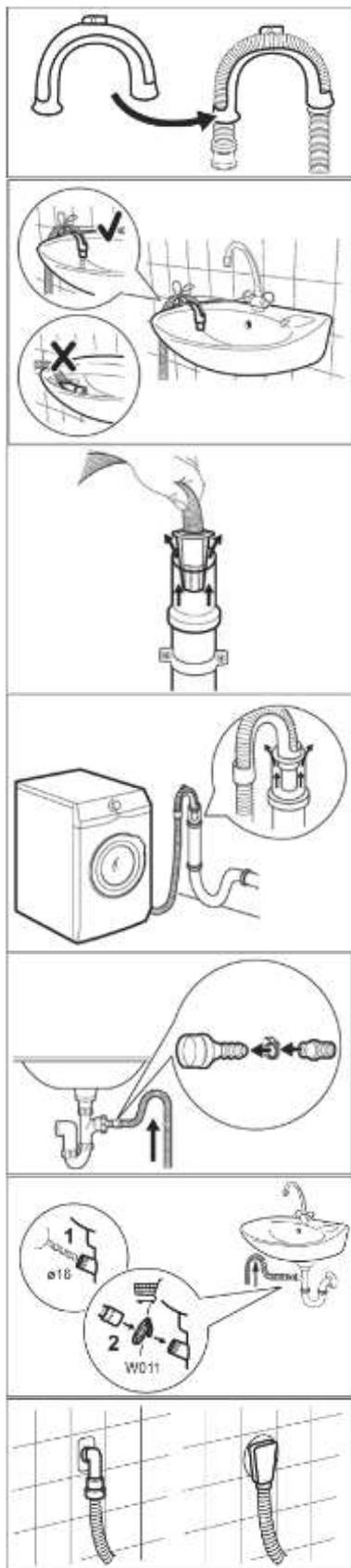
**Сливной шланг**

Установите шланг непосредственно в стояковую трубу на высоте не менее 60 см и не более 100 см.



Вы можете удлинить сливной шланг максимум до 400 см. Для получения другого сливного шланга и удлинителя обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Сливной шланг можно подключить разными способами.



1. Согните шланг в форме буквы U и проложите его по пластиковой направляющей.

2. Установите на краю раковины – прикрепите направляющую к водопроводному крану или к стене.

**i** При сливе воды убедитесь, что пластиковая направляющая неподвижна, а сливной шланг не погружён в воду. В противном случае грязная вода может попасть обратно в прибор.

3. Если конец сливного шланга выглядит так, как показано на рисунке, его можно вставлять прямо в канализационную трубу.

4. Вставьте сливной шланг непосредственно в сливную трубу, имеющую вентиляционное отверстие, как показано на рисунке.

**i** Конец сливного шланга должен быть обязательно вентилируемым, т.е. внутренний диаметр сливной трубы (мин. 38 мм, или 1,5") должен быть больше внешнего диаметра сливного шланга.

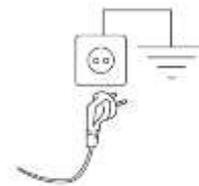
5. В отсутствие пластиковой направляющей для шланга, для слива сифона наденьте сливной шланг на патрубок сифона и закрепите хомутом, как показано на рисунке.

Сложите сливной шланг петлёй, чтобы предотвратить попадание мусора из раковины в прибор. Подсоедините сливной шланг к патрубку сифона и закрепите хомутом. Сложите сливной шланг петлёй, чтобы предотвратить попадание мусора из раковины в прибор.

6. Вставьте шланг непосредственно в канализационную трубу, встроенную в стену, и закрепите его хомутом.

### 5.3 Подключение к электросети

В конце установки Вы можете подключить сетевой кабель к розетке. Необходимые электрические параметры находятся в паспортной табличке с техническими данными на внутренней кромке дверцы прибора и в разделе «Технические характеристики». Убедитесь, что они совместимы с электросетью и что Ваша домашняя электроустановка может выдержать максимальную требуемую нагрузку, особенно с учётом действия других электроприборов.



#### Подключайте прибор к заземленной розетке!

Сетевой кабель должен быть легко доступен после установки прибора. Для выполнения любых электромонтажных работ, необходимых для установки данного прибора, обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Производитель не несёт никакой ответственности за ущерб или травмы, вызванные несоблюдением вышеуказанных мер предосторожности.

## 6 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### 6.1 Комплект монтажных пластин

Если прибор установлен на подставке, не поставляемой Electrolux, его необходимо закрепить монтажными пластинами. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к товару.

### 6.2 Соединительный комплект

Сушильную машину можно устанавливать на стиральную машину только при использовании соответствующего соединительного комплекта.

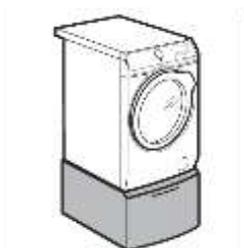


#### **ВНИМАНИЕ!**

Не ставьте стиральную машину поверх сушильной машины. Соединительный комплект должен подходить к приборам по глубине.

### 6.3 Цоколь с выдвижным ящиком

Прибор возможно установить на цоколе, что облегчает загрузку и выгрузку белья. Выдвижной ящик можно использовать для хранения полотенец, чистящих средств и т.д.



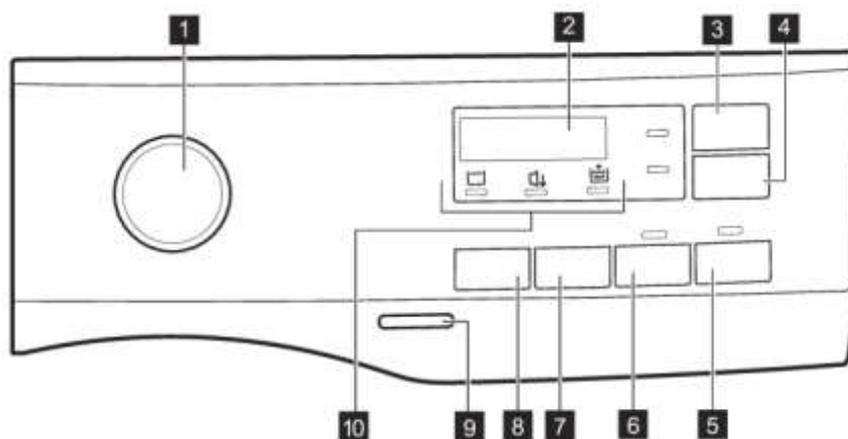
## 7 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

### 7.1 Специальные возможности

Прибор отвечает всем современным требованиям, обеспечивая эффективную стирку белья при низком расходе воды, электроэнергии и моющих средств, а также надлежащий уход за тканями.

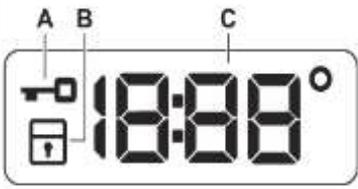
- Система **SensiCare** автоматически регулирует продолжительность цикла в зависимости от загрузки барабана, чтобы обеспечить идеальные результаты стирки в кратчайшие сроки.
- Прибор оснащён самоочищающейся откачивающей системой, которая автоматически удаляет из тканей накопившиеся волокна вместе с водой. Это избавляет пользователя от необходимости регулярно очищать и поддерживать систему слива.

### 7.2 Панель управления



1. Переключатель программ.
2. Дисплей.
3. Сенсорная кнопка **Сокращение времени** (Skrócenie czasu).
4. Сенсорная кнопка **Отсрочка старта** (Opóźniony Start).
5. Сенсорная кнопка **Старт/Пауза** .
6. Сенсорная кнопка **Предварительная стирка** (Pranie wstępne).
7. Сенсорная кнопка **Обороты** (Obroty) для уменьшения скорости отжима.
8. Сенсорная кнопка **Температура** (Temp.).
9. Кнопка **Вкл/Выкл** (Wł./Wył.).
10. Индикаторы:
  - **Дополнительное полоскание** (Dodatkowe płukanie)  ;
  - **Тихий режим** (Tryb cichy)  ;
  - **Остановка полоскания** (Stop z wodą) .

### 7.3 Индикаторы дисплея

	<b>A</b> 	Блокировка дверцы
	<b>B</b> 	Блокировка запуска
	<b>C</b> 	Цифровой индикатор, который может показывать: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ продолжительность программы (например, 2:40);</li><li>▪ время задержки (например, 2ч);</li><li>▪ конец цикла (000);</li><li>▪ код предупреждения (например, E20);</li><li>▪ температуру (88°);</li><li>▪ скорость отжима (1888, индикатор опции <b>Без отжима</b> (Bez wirowania) – – – –).</li></ul>

## 8 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОГРАММ И КНОПКИ

### 8.1 Введение

Опции/функции доступны не для всех программ стирки.

 Опции/функции доступны не для всех программ стирки. Проверьте совместимость опций/функций и программ стирки в таблице программ. Одна опция или функция может исключать другую, в этом случае прибор не позволяет использовать совместимые опции/функции.

### 8.2 Сокращение времени (Skrócenie czasu)

Эта опция позволяет сократить продолжительность программы. Она подходит для стирки белья, имеющего среднюю или незначительную степень загрязнения, а также требующего освежения. Коснитесь кнопки **один раз**, чтобы сократить продолжительность программы. Если вес загрузки небольшой, **дважды** коснитесь кнопки, чтобы установить сверхбыстрый режим. При каждом касании кнопки на дисплее будет отображаться новая продолжительность программы. Загорится соответствующий индикатор. Эта опция доступна не во всех программах (см. раздел «Программы»).

### 8.3 Отсрочка старта (Opóźniony Start)

С помощью этой опции Вы можете отложить запуск программы на более удобное время. Коснитесь кнопки несколько раз, чтобы установить требуемую задержку. Время увеличивается с шагом от 1 до 20 ч.

После нажатия кнопки **Старт/Пауза**  на дисплее отобразится соответствующий индикатор. Прибор начнёт обратный отсчёт времени, дверца будет заблокирована.

### 8.4 Старт/Пауза

Нажмите кнопку **Старт/Пауза** , чтобы запустить, приостановить работу прибора или прервать запущенную программу.

## 8.5 Предварительная стирка (Pranie wstępne)

С помощью этой кнопки Вы можете добавить к программе стирки фазу предварительной стирки. Над сенсорной кнопкой отображается соответствующий индикатор.

- Используйте эту опцию, чтобы добавить фазу предварительной стирки при температуре 30 °C перед стиркой. Этап рекомендуется для сильнозагрязнённого белья, особенно если оно содержит песок, пыль, грязь и другие твёрдые частицы.



Фаза предварительной стирки может увеличить продолжительность выбранной программы.

## 8.6 Обороты (Obroty)

После запуска программы прибор автоматически устанавливает максимально допустимую скорость отжима, за исключением режима **Деним** (Denim). Используйте эту кнопку, чтобы:

- изменить скорость отжима. На дисплее отображается скорость отжима, доступная для данной программы;
- включить опцию **Без отжима** (Bez wirowania) . Выбор этой опции влечёт выключение всех фаз отжима. Выполняется только слив воды в рамках выбранной программы стирки. Опцию рекомендуется выбирать при стирке очень деликатных тканей. На этапе полоскания некоторые программы требуют больше воды. На дисплее появляется индикатор ;
- включить опцию **Остановка полоскания** (Stop z wodą) . На дисплее появляется соответствующий индикатор. Последний отжим не выполняется. Прибор не сливает воду после последнего полоскания, чтобы предотвратить образование складок на белье. Программа стирки завершается с водой в барабане. После завершения программы следует нажать кнопку **Старт/Пауза** : прибор выполнит отжим и слив воды.
- включить опцию **Тихий режим** (Tryb cichy) . На дисплее появляется соответствующий индикатор. Промежуточные и последняя фазы отжима приостанавливаются, программа завершается с водой в барабане. Дверца остаётся запертой. Барабан будет регулярно вращаться, чтобы уменьшить образование складок. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду. Поскольку программа очень тихая, её можно использовать в ночное время, когда доступны более низкие тарифы на электроэнергию. При нажатии кнопки **Старт/Пауза** прибор выполнит только слив.



Прибор сливает воду автоматически примерно через 18 ч.

## 8.7 Температура (Temp.)

При выборе программы стирки прибор автоматически предлагает температуру по умолчанию. Касайтесь кнопки до тех пор, пока на дисплее не появится нужное значение температуры. Индикатор (Zimna) обозначает, что прибор не подогревает воду.

## 8.8 Включить/Выключить (Włącz/Wyłącz)

Нажмите и удерживайте эту кнопку несколько секунд, чтобы включить или выключить прибор. При включении или выключении прибора звучат два разных сигнала. Поскольку для снижения энергопотребления функция ожидания автоматически отключает прибор через несколько минут, Вам может потребоваться снова включить его.

## 9 ПРОГРАММЫ

### 9.1 Список программ

Программа/ Температура по умолчанию (диапазон температур)	Скорость отжима (диапазон скорости отжима), об/мин	Максимальная загрузка, кг	Описание программы (вид загрузки и степень загрязнённости белья)
Есо 40–60 40 °C <sup>1</sup>	1200 (1200–400)	8	Белый и окрашенный хлопок. Средняя степень загрязнённости. Энергопотребление при этом уменьшается, а продолжительность программы стирки увеличивается для того, чтобы обеспечить оптимальные результаты стирки.
Хлопок (Bawełna) 40 °C 90 °C – стирка в холодной воде	1200 (1200–400)	8	Белый и цветной хлопок. Обычная, сильная и лёгкая степень загрязнённости.
Синтетика (Syntetyki) 40 °C 60 °C – стирка в холодной воде	1200 (1200–400)	3	Синтетические и смешанные ткани. Обычная степень загрязнённости.
Деликатная (Delikatne) 30 °C 40 °C – стирка в холодной воде	1200 (1200–400)	2	Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы, полиэстера и смешанных тканей, требующих более мягкой стирки. Обычная степень загрязнённости.
Быстрая 14 мин. (Szybki 14 min) 30 °C	800 (800–800)	1,5	Синтетические и смешанные ткани. Слегка загрязнённые вещи, требующие освежения.
Полоскание (Płukanie)	1200 (1200–400)	8	Все ткани, кроме шерстяных и очень деликатных тканей. Программа для полоскания и отжима белья в барабане. По умолчанию используется скорость отжима, предусмотренная для хлопка. Уменьшите её в зависимости от типа белья. При необходимости установите опцию <b>Дополнительное полоскание</b> (Dodatkowe płukanie). При низкой скорости отжима прибор выполняет бережное полоскание и короткий отжим.
Отжим/Слив (Wirowanie/ Odroptrow.) <sup>2</sup>	1200 (1200–400)	8	Все ткани, кроме шерстяных и очень деликатных тканей. Программа для отжима белья и слива воды в барабане.
Антиаллергенная (Antyalergiczny)  60 °C	1200 (1200–400)	8	Белые хлопчатобумажные ткани. Эта высокопроизводительная программа стирки в сочетании с обработкой паром удаляет более 99,99 % бактерий и вирусов <sup>3</sup> . На протяжении всего периода стирки поддерживается температура 60 °C; благодаря фазе обработки паром оказывается дополнительное воздействие на волокна ткани. Усиленная фаза полоскания обеспечивает надлежащее удаление остатков моющих средств и микроорганизмов. Программа также способствует уменьшению количества пыльцы/аллергенов на предметах одежды.

Программа/ Температура по умолчанию (диапазон температур)	Скорость отжима (диапазон скорости отжима), об/мин	Максимальная загрузка, кг	Описание программы (вид загрузки и степень загрязнённости белья)
Одеяла (Kofdra) 40 °C 60 °C – стирка в холодной воде	800 (800–400)	3	Однospальные синтетические одеяла, стёганные изделия, в том числе пуховые одеяла, пуховики и т.д.
Шёлк (Jedwab)  30 °C	800 (800–400)	0,5	Специальная программа для стирки шёлковых и смешанных синтетических тканей.
Шерсть (Wetna)   40 °C 40 °C – стирка в холодной воде	1200 (1200–400)	1,5	Шерсть с возможностью машинной стирки, шерсть с возможностью ручной стирки, шерсть и другие ткани с символом «Ручная стирка» <sup>4</sup> .
Спортивная одежда (Sportowe) 30 °C 40 °C – стирка в холодной воде	1200 (1200–400)	3	Спортивная одежда из синтетических тканей. Интенсивный, короткий цикл для тщательной стирки спортивной одежды.
Верхняя одежда (Outdoor)  30 °C 40 °C – стирка в холодной воде	1200 (1200–400)	2 <sup>5</sup> 1 <sup>6</sup>	<p> Не используйте кондиционер для белья и убедитесь, что в дозаторе моющего средства отсутствуют его остатки.</p> <p>Спортивные изделия из синтетики. Изделия из непромокаемых, дышащих и водоотталкивающих тканей. Программа предназначена для щадящей стирки современной спортивной одежды. Она также может использоваться для восстановления водоотталкивающих свойств. Для запуска цикла восстановления водоотталкивающих свойств действуйте следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ залейте моющее средство в ячейку ;</li> <li>▪ залейте специальное средство для восстановления водоотталкивающих свойств ткани в ячейку для кондиционера для белья ;</li> <li>▪ уменьшите количество загружаемого белья до 1 кг.</li> </ul> <p> Для повышения эффективности процедуры восстановления водоотталкивающих свойств загрузите бельё в сушильный барабан и выберите программу сушки <b>Верхняя одежда</b> (если она имеется и если в этикетке с информацией по уходу за изделием допускается барабанная сушка).</p>

Программа/ Температура по умолчанию (диапазон температур)	Скорость отжима (диапазон скорости отжима), об/мин	Максимальная загрузка, кг	Описание программы (вид загрузки и степень загрязнённости белья)
Деним (Denim) 30 °C 40 °C – стирка в холодной воде	800 (1200–400)	3	Специальная программа для джинсовой одежды с деликатной фазой стирки для предотвращения выцветания и обесцвечивания. Для более бережной стирки уменьшайте вес загрузки.

<sup>1</sup>Согласно Регламенту Комиссии ЕС 2019/2023 эта программа при 40 °C позволяет стирать предметы из хлопка с обычной степенью загрязнённости, заявленные как пригодные для стирки при 40 или 60 °C, вместе в одном цикле.



Наиболее эффективными программами с точки зрения энергопотребления, как правило, являются те, которые выполняются при более низких температурах и большей продолжительности.

<sup>2</sup>Установите скорость отжима. Убедитесь, что она подходит для типа ткани белья. При выборе опции **Без отжима** (Bez wirowania) прибором будет выполнен только слив.

<sup>3</sup>Протестирован на Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa и бактериофага MS2 во внешнем испытании, проведённом компанией Swisstatest Testmaterialien AG в 2021 г. (протокол испытаний № 202120117).

<sup>4</sup>Во время этого цикла барабан вращается медленно, чтобы обеспечить бережную стирку. Может показаться, что барабан не вращается или вращается неправильно, но для данной программы это нормально.

<sup>5</sup>Программа стирки.

<sup>6</sup>Программа стирки и этап пропитки.

Программы	Обороты	Без отжима	Остановка полоскания	Тихий режим	Дополнительное полоскание	Предварительная стирка	Отсрочка старта	Сокращение времени
Есо 40–60	+	+	+		+	+	+	+
Хлопок	+	+	+	+	+	+	+	+
Синтетика	+	+	+	+	+	+	+	+
Деликатная	+	+	+	+	+		+	
Быстрая 14 мин.	+	+	+				+	
Полоскание	+	+	+		+		+	
Отжим/Слив	+	+					+	
Антиаллергенная	+	+	+		+	+	+	
Одеяла	+	+					+	
Шёлк	+	+					+	
Шерсть	+	+	+				+	
Спортивная одежда	+	+	+		+	+	+	
Верхняя одежда	+	+	+		+		+	
Деним	+	+	+	+	+		+	

**Подходящие моющие средства для каждой программы**

Программа	Универсальный порошок <sup>1</sup>	Универсальная жидкость	Жидкость для цветного белья	Для деликатных и шерстяных тканей	Специальные
Есо 40–60	<input checked="" type="checkbox"/>				
Хлопок	<input checked="" type="checkbox"/>				
Синтетика	<input checked="" type="checkbox"/>				
Деликатная	<input checked="" type="checkbox"/>				
Быстрая 14 мин.	<input checked="" type="checkbox"/>				
Антиаллергенная	<input checked="" type="checkbox"/>				
Одеяла	<input checked="" type="checkbox"/>				
Шёлк	<input checked="" type="checkbox"/>				
Шерсть	<input checked="" type="checkbox"/>				
Спортивная одежда	<input checked="" type="checkbox"/>				
Верхняя одежда	<input checked="" type="checkbox"/>				
Деним	<input checked="" type="checkbox"/>				

<sup>1</sup>При температуре выше 60 °С рекомендуется использовать порошковое моющее средство.

– рекомендуется

– не рекомендуется

## 9.2 Уход за шерстью – знак Woolmark (синий)



# 10 НАСТРОЙКИ

## 10.1 Звуковые сигналы

Данный прибор имеет разные звуковые сигналы, которые срабатывают, когда:

- Вы активируете прибор (специальная короткая мелодия);
- Вы отключаете прибор (специальная короткая мелодия);
- Вы касаетесь кнопок (звук щелчка);
- Вы делаете неверный выбор (3 коротких звука);
- программа завершена (последовательность звуков в течение около 1 мин.);
- прибор неисправен (последовательность коротких звуков в течение примерно 5 мин.).

Чтобы активировать/деактивировать звуковые сигналы по завершении программы, одновременно нажмите кнопки **Сокращение времени** (Skrócenie czasu) и **Обороты** (Obroty) и удерживайте их в течение примерно 2 с. На дисплее отображается надпись **Вкл.** или **Выкл.**

 Если Вы деактивируете звуковые сигналы, они будут продолжать работать, когда прибор неисправен.

## 10.2 Блокировка прибора (Blokada uruchomienia)

С помощью этой опции можно запретить детям играть с панелью управления.

Чтобы активировать/деактивировать эту опцию, нажмите и удерживайте кнопку **Обороты** (Obroty) до

тех пор, пока на дисплее не загорится/не погаснет индикатор .

При выключении прибор запомнит выбор этой опции. При включении прибора функция блокировки недоступна в течение нескольких секунд.

## 10.3 Постоянное дополнительное полоскание (Stałe Dodatkowe płukanie)

Эта опция позволяет добавить по умолчанию дополнительный цикл полоскания после установки новой программы. Чтобы активировать/деактивировать эту опцию, нажмите и удерживайте кнопку

**Предварительная стирка** (Pranie wstępne), пока на дисплее не загорится/не погаснет индикатор .

# 11 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что в помещении есть электричество и водопроводный кран открыт.
2. Добавьте небольшое количество моющего средства в ячейку, отмеченную .
3. Установите и запустите программу стирки хлопка при максимальной температуре и без белья в барабане. Это удалит всю возможную грязь из барабана и бака.

# 12 ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



## ВНИМАНИЕ!

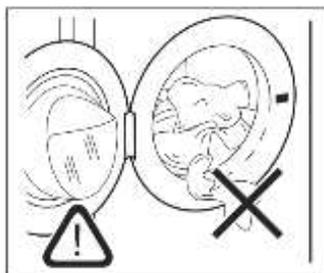
См. указания по технике безопасности.

### 12.1 Активация прибора

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте водопроводный кран.
3. Нажмите и удерживайте кнопку **Включить/Выключить** (Włącz/Wyłącz) несколько секунд, чтобы включить прибор. Прозвучит короткий сигнал.

### 12.2 Загрузка белья

1. Откройте дверцу прибора.
2. Опустошите карманы одежды и расправьте её, прежде чем вложить в барабан.
3. Загружайте бельё в барабан по одному предмету за раз. Не кладите в барабан слишком много белья.
4. Плотно закройте дверцу.

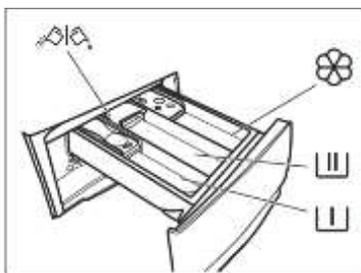


Убедитесь, что бельё не оказалось между манжетой люка и дверцей, чтобы избежать утечки воды и повреждения ткани.



Стирка сильно замасленных, испачканных жиром тканей может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины.

### 12.3 Заполнение моющим средством и добавками



Отделение для предварительной стирки, программы замачивания или пятновыводителя.



Отделение для фазы стирки.



Отделение для жидких добавок (кондиционер для белья, жидкий крахмал).



Максимальный объём жидких моющих средств.



Клапан для порошкового или жидкого моющего средства.

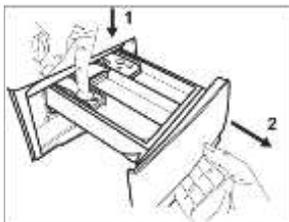


Всегда следуйте инструкциям, содержащимся на упаковке моющих средств, но не превышайте максимальный объём жидких моющих средств (**MAX**). Это гарантирует наилучшие результаты стирки.

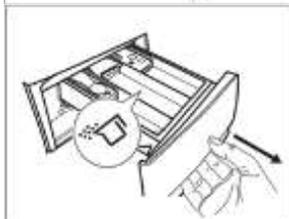


После завершения цикла стирки при необходимости удалите остатки моющего средства из дозатора моющих средств.

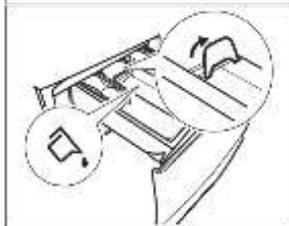
## 12.4 Проверка положения крышки дозатора для моющих средств



1. Выдвиньте отделение для моющих средств до упора.
2. Нажмите рычаг вниз, чтобы снять дозатор моющих средств.



3. Чтобы использовать стиральный порошок, поднимите крышку.



4. Чтобы использовать жидкое моющее средство, поверните крышку вниз. Когда крышка находится в положении вниз:

- не используйте гелеобразные или густые моющие средства;
- не превышайте дозу жидкого моющего средства, указанную на крышке;
- не устанавливайте фазу предварительной стирки;
- не устанавливайте функцию отложенного запуска.



5. Отмерьте нужное количество моющего средства и кондиционера для белья.
6. Аккуратно закройте отделение для моющих средств. Убедитесь, что крышка не блокирует отделение, когда Вы его закрываете.

## 12.5 Настройка программы

1. Поверните ручку выбора программ, чтобы выбрать нужную программу стирки. Индикатор кнопки **Старт/Пауза**  начнёт мигать. На дисплее отобразится ориентировочная продолжительность программы.
2. Чтобы изменить температуру и/или скорость отжима, коснитесь соответствующих кнопок.
3. При желании установите один или несколько параметров, нажимая соответствующие кнопки. На дисплее загорятся соответствующие индикаторы и обозначаемая ими информация скорректируется.

 Если выбор невозможен, раздастся звуковой сигнал и на дисплее отобразится обозначение .

## 12.6 Запуск программы

Нажмите кнопку **Старт/Пауза** , чтобы запустить программу. Запуск программы невозможен, если индикатор кнопки выключен и не мигает (например, переключатель программ находится в неправильном положении). Соответствующий индикатор перестает мигать и продолжает гореть. Программа запускается, при этом дверца блокируется. На дисплее отображается индикатор .

 Сливной насос может включиться незадолго до того, как прибор заполнится водой.

## 12.7 Запуск программы с отсрочкой старта

1. Коснитесь кнопки **Отсрочка старта** (Opóźniony start) несколько раз, пока на дисплее не появится желаемое время задержки. На дисплее отобразится соответствующий индикатор.
2. Нажмите кнопку **Старт/Пауза** . Дверца прибора заблокируется и начнётся обратный отсчёт времени отсрочки старта. На дисплее отобразится индикатор . По завершении обратного отсчёта программа запустится автоматически.

### *Отмена отсрочки старта после начала обратного отсчёта*

Чтобы отменить отсрочку старта:

1. Нажмите кнопку **Старт/Пауза** , чтобы приостановить работу прибора. Соответствующий индикатор начнёт мигать.
2. Коснитесь кнопки **Отсрочка старта** (Opóźniony Start) несколько раз, пока на дисплее не появится индикатор .
3. Коснитесь кнопки **Старт/Пауза**  ещё раз, чтобы запустить программу немедленно.

### *Изменение времени отсрочки старта после начала обратного отсчёта*

Чтобы изменить время отсрочки старта:

1. Коснитесь кнопки **Старт/Пауза** , чтобы приостановить работу прибора. Соответствующий индикатор начнёт мигать.
2. Коснитесь кнопки **Отсрочка старта** (Opóźniony Start) несколько раз, пока на дисплее не отобразится нужное время задержки.
3. Коснитесь кнопки **Старт/Пауза**  ещё раз, чтобы начать новый обратный отсчёт.

## 12.8 Работа системы SensiCare

После нажатия кнопки **Старт/Пауза** :

1. Система **SensiCare** начинает определять вес загрузки и рассчитывать фактическую продолжительность программы. На этом этапе мигают две точки, обозначающие часы и минуты.
2. Через 15–20 мин. полосы контроля времени исчезнут и отобразится новая продолжительность программы. Прибор автоматически подстраивает продолжительность программы под размер загрузки, чтобы обеспечить идеальные результаты стирки в кратчайшие сроки.

 Система **SensiCare** не применяется в отношении программы **Шерсть** (Wełna) и программ, имеющих короткий цикл.

## 12.9 Прерывание программы и изменение опций

Во время работы программы Вы можете изменить некоторые параметры:

1. Нажмите кнопку **Старт/Пауза** . Начнёт мигать соответствующий индикатор.
2. Измените параметры. Информация на дисплее изменится соответствующим образом.
3. Нажмите кнопку **Старт/Пауза**  ещё раз. Программа стирки продолжится.

 Чтобы перезапустить программу, убедитесь, что переключатель программ расположен на прерванной программе, а индикатор кнопки **Старт/Пауза**  мигает.

## 12.10 Отмена запущенной программы

1. Нажмите кнопку **Включить/Выключить** (Włącz/Wyłącz), чтобы отменить программу и отключить прибор.
2. Нажмите кнопку **Включить/Выключить** (Włącz/Wyłącz) ещё раз, чтобы активировать прибор.

 Если система **SensiCare** завершила работу и заполнение водой уже началось, новая программа запускается без повторения системы **SensiCare**. Во избежание отходов вода и моющее средство не сливаются.

Существует также альтернативный способ отмены:

1. Установите ручку переключателя программ в положение **Сброс** (●).
  2. Через 1 с дисплее загорится индикатор .
- Теперь Вы можете установить новую программу стирки.

## 12.11 Открытие дверцы и добавление белья

 Если температура и уровень воды в барабане слишком высоки и/или барабан всё ещё вращается, дверцу открывать нельзя.

Во время выполнения программы или функции отсрочки старта дверца прибора блокируется. На дисплее появляется индикатор .

1. Нажмите кнопку **Старт/Пауза** . Индикатор  на дисплее прибора начнёт мигать.
2. Дождитесь, когда индикатор перестанет мигать и погаснет. Откройте дверцу прибора. При необходимости добавьте или удалите бельё.
3. Закройте дверцу и нажмите кнопку **Старт/Пауза** . Программа или отсроченный старт продолжатся.

## 12.12 Окончание программы

После окончания работы программы прибор автоматически выключается. Подаётся звуковой сигнал (если эта функция включена). На дисплее отображается индикатор , индикатор кнопки **Старт/Пауза**  гаснет. Блокировка дверцы отключается, индикатор  гаснет.

1. Нажмите кнопку **Включить/Выключить** (Włącz/Wyłącz), чтобы выключить прибор. Через 5 мин. после окончания программы стирки функция энергопотребления автоматически выключит прибор.

 При повторном включении прибора на дисплее отображается окончание предыдущей программы. Для выбора нового цикла измените положение переключателя программ.

2. Выньте бельё из прибора.
3. Убедитесь, что барабан пуст.
4. Оставьте дверцу и отделение для моющих средств приоткрытыми для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

### 12.13 Слив воды после окончания цикла

По завершении ряда программ в барабане остаётся вода. При этом:

- на дисплее отображаются индикатор времени  и индикатор блокировки дверцы 
- барабан продолжает вращаться для предотвращения образования складок на белье;
- дверца остаётся заблокированной;
- чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

1. При необходимости коснитесь кнопки **Обороты** (Obroty), чтобы уменьшить скорость отжима, предложенную прибором.

2. Нажмите кнопку **Старт/Пауза** 

- если установлена опция **Остановка полоскания** (Stop z wodą) , прибор сливает воду и выполняет отжим;
- если установлена опция **Тихий режим** (Tryb cichy) , прибор не выполняет отжим, а только сливает воду.

Индикатор опции **Остановка полоскания** (Stop z wodą)  или **Тихий режим** (Tryb cichy)  должен исчезнуть.

3. Когда программа завершена и индикатор блокировки дверцы  гаснет, можно открыть дверцу.

4. Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку **Включить/Выключить** (Włącz/Wyłącz), чтобы выключить прибор.

### 12.14 Режим ожидания

Режим ожидания автоматически выключает прибор для снижения потребления электроэнергии:

- если прибор не используется в течение 5 мин. и не выполняется ни одна программа. Нажмите на кнопку **Включить/Выключить** (Włącz/Wyłącz), чтобы включить прибор снова;
- через 5 мин. после окончания программы. Нажмите кнопку **Включить/Выключить** (Włącz/Wyłącz), чтобы включить прибор снова. На дисплее отображается конец последней программы. Для выбора нового цикла измените положение переключателя программ.

Если переключатель программ установлен в положение **Сброс** (●), прибор автоматически выключится через 30 с.

 Если Вы установили программу или опцию, по окончании которой остаётся вода в барабане, прибор переходит в режим ожидания до тех пор, пока Вы не сольёте воду.

## 13 СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ



### ВНИМАНИЕ!

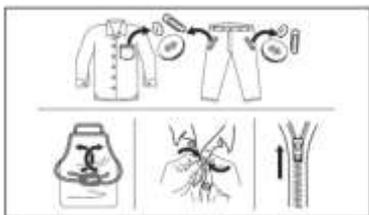
См. указания по технике безопасности.

### 13.1 Загрузка белья

- Сортируйте бельё: белое, цветное, синтетическое, деликатное и шерстяное.
- Следуйте инструкциям на этикетках белья.
- Не стирайте вместе белое и цветное бельё.
- Некоторые цветные вещи могут окрашивать воду при первой стирке. Рекомендуется стирать их отдельно первые несколько раз.
- Выворачивайте многослойные вещи, изделия из шерсти и с рисунками наизнанку.
- Предварительно обрабатывайте трудновыводимые пятна.
- Удаляйте стойкие пятна специальным моющим средством.
- Будьте осторожны при стирке занавесок. Отсоедините от них зажимы/крючки и поместите их в мешок для стирки или наволочку.
- Слишком маленький вес загрузки может вызвать дисбаланс во время отжима и чрезмерную вибрацию. В таком случае:
  - ✓ прервите программу и откройте дверцу прибора;
  - ✓ равномерно распределите бельё в барабане;
  - ✓ нажмите кнопку **Старт/Пауза** . Фаза отжима возобновится.
- Застегните все наволочки, кнопки, молнии. Закрепите или завяжите ремни, завязки, шнурки, ленты и другие незакреплённые предметы.
- Не стирайте рваные ткани или ткани с необработанными краями. Мелкие и/или хрупкие предметы (например, бюстгалтеры на косточках, ремни, колготки, кружева, ленты и т.д.) следует стирать в мешке для стирки.



- Опустошите карманы и расправьте вещи.



### 13.2 Стойкие пятна

Для удаления некоторых пятен недостаточно воды и моющего средства. Мы рекомендуем удалять такие пятна перед загрузкой белья в машину.

Используйте специальный пятновыводитель, подходящий для типа пятен и ткани.

Не распыляйте пятновыводитель на одежду рядом с прибором, так как это может повредить пластиковые детали.

### 13.3 Тип и количество моющего средства

Выбор моющего средства и использование нужного его количества не только влияет на эффективность стирки, но и уменьшает объём отходов, способствуя защите окружающей среды.

- Используйте только моющие средства и другие средства, предназначенные для автоматических стиральных машин. В соответствии с общими правилами следует использовать:
  - ✓ стиральные порошки для всех видов тканей, кроме деликатных; стиральные порошки, содержащие отбеливатель, для белых тканей и дезинфекции белья;
  - ✓ жидкие моющие средства, предпочтительно для низкотемпературной стирки (максимум 60 °С), для всех типов тканей или специальные только для шерстяных изделий.
- Выбор типа и количества моющего средства зависит от типа ткани (деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета одежды, веса загрузки, степени загрязнения, температуры стирки, степени жёсткости используемой воды.
- Следуйте инструкциям на упаковке моющих и других средств и не превышайте максимальный объём жидких моющих средств (**MAX**).
- Не смешивайте моющие средства разных типов.
- Используйте меньше моющего средства, если:
  - ✓ загружено мало белья;
  - ✓ бельё слабо загрязнено;
  - ✓ при стирке образуется большое количество пены.
- При использовании таблеток или капсул с моющим средством всегда кладите их в барабан, а не в дозатор моющих средств.

Использование неподходящего моющего средства может привести:

- к неудовлетворительным результатам стирки;
- обесцвечиванию белья;
- появлению эффекта скользкости;
- образованию плесени в приборе.

Использование слишком большого количества моющего средства может вызвать:

- чрезмерное пенообразование;
- неудовлетворительный результат стирки;
- неудовлетворительный результат полоскания;
- неблагоприятное воздействие на окружающую среду.

### 13.4 Экологичное использование прибора

Для экономии воды, электроэнергии и защиты окружающей среды выполняйте следующие рекомендации:

- Вещи обычной степени загрязнённости можно стирать без предварительной стирки. Это экономит время, а также моющее средство и воду, что способствует защите окружающей среды.
- Загрузка максимального количества белья, рекомендованного для программы, помогает сократить потребление воды и энергии.
- Пятна и небольшие загрязнения удаляются после стирки; после этого бельё можно стирать при более низкой температуре.
- Чтобы использовать правильное количество моющего средства, следуйте рекомендациям производителя моющего средства и проверьте жёсткость водопроводной воды.
- Перед сушкой белья в сушильной машине установите максимальную скорость отжима для выбранной программы стирки. Это сэкономит электроэнергию при сушке.

### 13.5 Жёсткость воды

Если вода в Вашем районе жёсткая или умеренно жёсткая, рекомендуется использовать смягчитель воды, предназначенный для стиральных машин. Если вода мягкая, в его использовании нет необходимости.

Для получения информации о жёсткости воды обратитесь в местную компанию по водоснабжению. Используйте правильное количество смягчителя воды. Следуйте инструкциям на упаковке продукта.

## 14 ОЧИСТКА И УХОД



### ВНИМАНИЕ!

См. указания по технике безопасности.



Прибор предназначен только для обычного домашнего использования.



Внимательно изучите этот раздел, чтобы обеспечить правильное обслуживание Вашего прибора.

### 14.1 График периодической очистки

Периодическая очистка помогает продлить срок службы прибора.

После каждого цикла стирки оставляйте дверцу прибора и отделение для моющих средств приоткрытыми для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Если прибор не используется в течение длительного времени, перекройте подачу воды и выньте сетевой кабель из розетки.

#### Ориентировочный график периодической очистки

Очистка от накипи	Два раза в год
Поддерживающая очистка	Раз в месяц
Очистка манжеты люка дверцы	Раз в два месяца
Очистка барабана	Раз в два месяца
Очистка дозатора моющих средств	Раз в два месяца
Очистка наливного шланга и фильтра крана	Два раза в год

Далее будет детально рассмотрена очистка различных частей прибора.

### 14.2 Удаление посторонних предметов



Убедитесь, что все карманы пустые, а все разъединённые элементы соединены.

Удалите все посторонние предметы (металлические клипсы, кнопки, монеты и т.д.), которые могут оказаться в уплотнении дверцы, фильтрах и барабане.

### 14.3 Наружная очистка

Очищайте прибор только мягким мылом и тёплой водой. Полностью высушите все поверхности. Не используйте чистящие средства или любые царапающие материалы.

**ВНИМАНИЕ!**

Не используйте спирт, растворители или химические средства.

**ВНИМАНИЕ!**

Не очищайте металлические поверхности моющими средствами на основе хлора.

#### 14.4 Удаление накипи



Если жёсткость воды в Вашем регионе высокая или умеренная, рекомендуем использовать средство для удаления накипи в стиральных машинах.

Регулярно проверяйте барабан на образование накипи.

Даже обычные моющие средства содержат смягчающие воду вещества, но рекомендуется периодически запускать цикл с пустым барабаном и средством для удаления накипи.



Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке продукта.

#### 14.5 Поддерживающая очистка

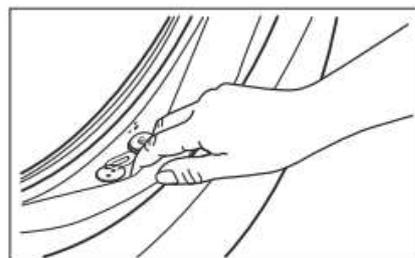
Многочисленное и длительное использование низкотемпературных программ может привести к образованию отложений моющих средств, остатков пуха, размножению бактерий внутри барабана и бака. Это может стать причиной появления неприятных запахов и плесени. Чтобы удалить эти отложения и очистить внутреннюю часть прибора, регулярно (не реже одного раза в месяц) проводите профилактическую очистку.



См. подраздел «Очистка барабана».

#### 14.6 Очистка манжеты люка дверцы

В данном приборе предусмотрена система самоочищающегося слива, позволяющая лёгким ворсинкам, выпадающим из одежды, удаляться вместе с водой. Регулярно проверяйте манжету люка дверцы. Монеты, пуговицы и другие мелкие предметы, застрявшие в ней, могут быть извлечены в конце цикла. Очищайте манжету люка по мере необходимости, используя аммиачное чистящее средство, не царапающее поверхность уплотнения.



Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке продукта.

#### 14.7 Очистка барабана

Регулярно осматривайте барабан для предотвращения нежелательных отложений. Очищайте барабан специальными средствами для нержавеющей стали.



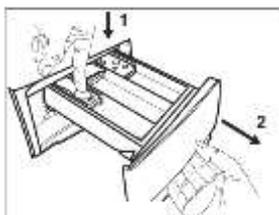
Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке изделия.

Для тщательной очистки выполните следующие действия:

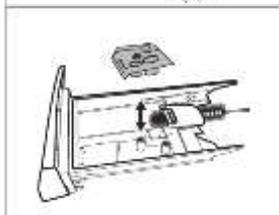
1. Выньте всё бельё из барабана.
2. Выберите программу **Хлопок** (Bawełna) и установите максимально высокую температуру.
3. Добавьте в пустой барабан ручную небольшое количество порошкового моющего средства или специальное средство, чтобы удалить оставшиеся загрязнения.

#### 14.8 Очистка дозатора моющих средств

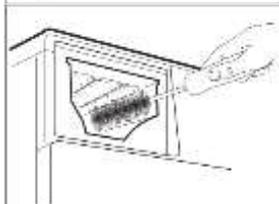
Для предотвращения возможных отложений засохшего моющего средства или кондиционера для белья и/или образования плесени в дозаторе моющих средств периодически выполняйте следующую процедуру очистки:



1. Откройте отделение для моющих средств. Нажмите рычаг вниз, чтобы снять дозатор моющих средств.



2. Снимите дозатор моющих средств и промойте его под проточной тёплой водой, чтобы удалить следы скопившихся в нём моющих средств. После очистки верните его на место.

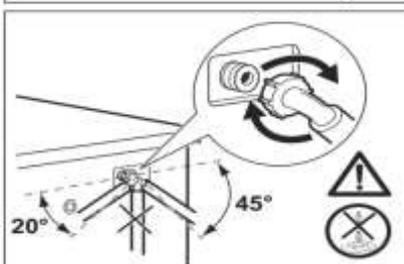
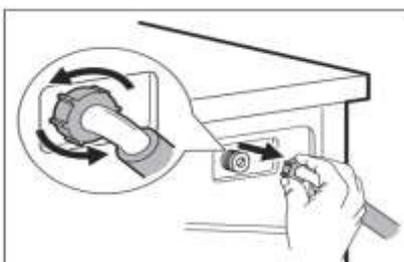
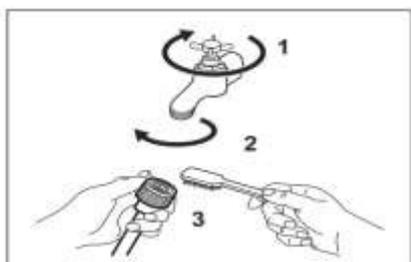


3. Убедитесь, что все остатки моющих средств удалены из верхней и нижней части углубления. Используйте небольшую щётку, чтобы очистить углубление.



4. Вставьте отделение для моющих средств в направляющие и закройте его. Запустите программу полоскания без белья в барабане.

#### 14.9 Очистка наливного шланга и фильтра крана



## 14.10 Меры предосторожности при переохлаждении

Если прибор установлен в месте, где температура может достигать 0 °С или опускаться ниже этой отметки, слейте оставшуюся воду из наливного шланга и откачивающего насоса. Для этого:

1. Отсоедините сетевой кабель от электрической розетки.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Вставьте два конца наливного шланга в ёмкость и дайте воде вытечь из шланга.
4. Очистите откачивающий насос. Перейдите к процедуре аварийного слива.
5. Когда откачивающий насос опустеет, подсоедините наливной шланг.



### ВНИМАНИЕ!

Перед перезапуском устройства убедитесь, что температура выше 0 °С. Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные низкими температурами.

## 15 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



### ВНИМАНИЕ!

См. указания по технике безопасности.

### 15.1 Коды аварийных сигналов и возможные неисправности

Если прибор не запускается или останавливается во время работы, сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу).



### ВНИМАНИЕ!

Выключите прибор перед проведением любой проверки.

В случае серьёзных проблем срабатывают звуковые сигналы, на дисплее отображается код аварии и кнопка **Старт/Пауза**  может непрерывно мигать.

Проблема	Возможное решение
E10 Прибор неправильно наполняется водой	Убедитесь, что водопроводный кран открыт. Убедитесь, что давление в водопроводе не слишком низкое. Для этого обратитесь в местное управление водоснабжения. Убедитесь, что водопроводный кран не засорён. Убедитесь, что наливной шланг не имеет перегибов, повреждений или изгибов. Проблема может быть вызвана засором фильтра откачивающего насоса. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Убедитесь, что фильтр наливного шланга или фильтр водопроводного крана не засорён.
E20 Прибор не сливает воду	Убедитесь, что сифон раковины не засорён. Убедитесь, что сливной шланг не имеет изгибов и перегибов. Проблема может быть вызвана засором фильтра откачивающего насоса. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Убедитесь, что сливной шланг подсоединён правильно. Установите программу слива, если Вы задали программу без этапа слива. Установите программу слива, если Вы установили опцию, которая завершает программу с водой в барабане.
E40 Дверца прибора открыта или закрыта неправильно	Убедитесь, что дверца правильно закрыта.

Проблема	Возможное решение
E91 Внутренний сбой. Нет связи между электронными элементами прибора	Программа не была завершена должным образом или прибор прервал работу слишком рано. Выключите и ещё раз включите прибор. Если код ошибки появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
EНО Устройство против затопления включено	Отключите прибор и перекройте водопроводный кран. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды аварийных сигналов, деактивируйте и активируйте прибор.

Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр. В случае возникновения других проблем со стиральной машиной изучите следующую информацию.

Проблема	Возможное решение
Программа не запускается	Убедитесь, что вилка сетевого кабеля вставлена в розетку. Убедитесь, что крышка машины и дверца барабана закрыты. Убедитесь, что предохранитель в блоке предохранителей исправен. Убедитесь, что была нажата кнопка <b>Старт/Пауза</b>  . Если Вы выбрали отложенный запуск, отмените его или дождитесь окончания обратного отсчёта. Деактивируйте блокировку для безопасности детей, если она была активирована. Убедитесь, что переключатель программ установлен на выбранную программу.
Устройство наполняется водой и тут же сливает воду.	Убедитесь, что сливной шланг расположен правильно. Шланг может быть расположен слишком низко.
Фаза отжима не начинается или цикл стирки длится дольше, чем обычно	Установите программу отжима. Проблема может быть вызвана засором фильтра откачивающего насоса. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Проблема может быть вызвана неправильным распределением белья. Вручную перераспределите бельё в барабане и запустите ещё раз отжим.
Утечка воды на пол	Убедитесь, что соединения водяных шлангов затянуты и утечки отсутствуют. Убедитесь, что сливной или наливной шланг не повреждён. Убедитесь, что было использовано правильное моющее средство в нужном объёме.
Дверца устройства не открывается	Убедитесь, что Вы не выбрали программу, которая заканчивается с водой в барабане. Убедитесь, что программа стирки завершена. Если в барабане осталась вода, выберите программу отжима или слива. Убедитесь, что на устройство подаётся питание. Проблема может быть вызвана сбоем работы прибора. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Прибор издает необычный шум и вибрирует	Убедитесь, что выравнивание прибора выполнено правильно. Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные фиксаторы удалены. Добавьте больше белья в барабан. Возможно, вес загрузки слишком мал.
Продолжительность программы произвольно увеличивается или уменьшается	Система <b>SensiCare</b> способна регулировать продолжительность программы в зависимости от типа и размера загрузки белья.
Результаты стирки неудовлетворительны	Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. Используйте специальные средства для удаления стойких пятен перед стиркой белья. Убедитесь, что установлена правильная температура. Уменьшите вес загрузки белья.
Слишком много пены в барабане во время стирки	Уменьшите количество моющего средства или количество таблеток либо одноразовых моющих средств.
Остатки моющего средства остаются в отсеке для моющих средств по окончании стирки	Убедитесь, что крышка дозатора моющих средств находится в правильном положении (вниз для порошковых моющих средств и вверх – для жидких). Убедитесь, что дозатор моющих средств используется в соответствии с указаниями, изложенными в данном руководстве.

После проверки активируйте прибор. Программа продолжится с момента прерывания. Если проблема возникает снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды аварийных сигналов, выключите и включите прибор.

Если проблема сохраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

# 16 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## 16.1 Технические характеристики

Масса, кг	Вес загрузки	Время, ч:мин	Время работы программы
Мощность, кВт/ч	Потребление энергии	Температура, °С	Температура в приборе
Объем, л	Потребление воды	Скорость, об/мин	Скорость отжима
Удельный вес, %	Остаточная влага в конце фазы отжима. Чем выше скорость отжима, тем выше уровень шума и ниже остаточная влажность.		

**i** Значения и продолжительность программы могут различаться в зависимости от условий (комнатная температура, температура и давление воды, размер и тип белья, напряжение питания), а также при смене программы по умолчанию.

## 16.2 По данным Комиссии ЕС (Регламент ЕС 2019/2023)

Есо 40–60	кг	кВт/ч	л	ч:мин	%	°С	об/мин <sup>1</sup>
Полная загрузка	8	0,980	52,0	03:25	53,00	41,00	1151
Половина загрузки	4	0,612	42,0	02:40	53,00	34,00	1151
Четверть загрузки	2	0,250	33,0	02:35	55,00	22,00	1151

<sup>1</sup>Максимальная скорость отжима.

## Энергопотребление в разных режимах, В

Выкл.	Режим ожидания	Отсрочка старта
0,50	0,50	4,0

## 16.3 Часто используемые программы

**i** Приведённые значения являются ориентировочными.

Программа	кг	кВт/ч	л	ч/мин.	%	°С	об/мин <sup>1</sup>
Хлопок 90 °С <sup>2</sup>	8	2,500	95,0	3:10	53,00	85,0	1200
Хлопок 60 °С	8	1,650	85,0	2:55	53,00	55,0	1200
Хлопок 20 °С <sup>3</sup>	8	0,400	85,0	2:55	53,00	20,0	1200
Синтетика 40°С	3	0,650	55,0	2:00	35,00	40,0	1200
Деликатная 40°С <sup>4</sup>	2	0,300	45,0	1:20	35,00	30,0	1200
Шерсть 30°С	1,5	0,300	65,0	1:05	30,00	30,0	1200

<sup>1</sup>Индикатор скорости отжима.

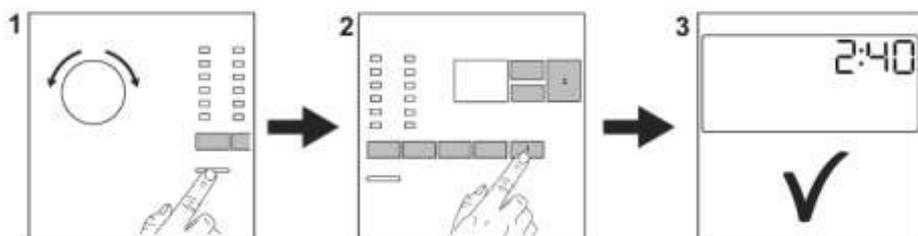
<sup>2</sup>Подходит для стирки сильнозагрязненных тканей.

<sup>3</sup>Подходит для стирки слабозагрязненных хлопчатобумажных, синтетических и смешанных тканей.

<sup>4</sup>Он также работает как цикл быстрой стирки для слабозагрязненного белья.

# 17 КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

## 17.1 Ежедневное использование



Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.

Откройте водопроводный кран.

Вложите бельё в барабан.

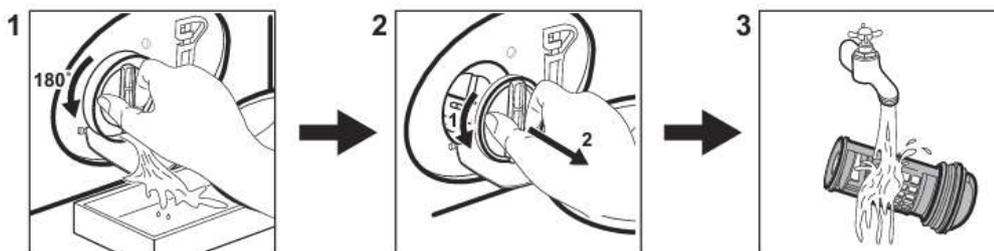
Добавьте моющие и другие средства для стирки в дозатор моющих средств.

1. Нажмите кнопку **Включить/Выключить** (Włącz/Wyłącz), чтобы включить прибор. С помощью переключателя программ установите нужную программу.

2. Выберите нужную опцию (1) с помощью соответствующих кнопок. Чтобы запустить программу, нажмите кнопку **Старт/Пауза** (▶||) (2).

3. Прибор будет запущен. По окончании программы выньте бельё. Нажмите кнопку **Включить/Выключить** (Włącz/Wyłącz), чтобы выключить прибор.

## 17.2 Очистка фильтра откачивающего насоса



Регулярно очищайте фильтр откачивающего насоса, особенно при появлении на дисплее прибора надписи **E20**.

## 17.3 Программы

Программа/ Температура по умолчанию (диапазон температур)	Максимальная загрузка, кг	Описание программы (вид загрузки и степень загрязнённости белья)
Есо 40–60	8	Белый и окрашенный хлопок. Средняя степень загрязнённости.
Хлопок (Bawełna)	8	Белый и цветной хлопок. Обычная, сильная и легкая степень загрязнённости.
Синтетика (Syntetyki)	3	Синтетические и смешанные ткани. Обычная степень загрязнённости.
Деликатная (Delikatne)	2	Деликатные ткани, такие как акрил, вискоза и полиэстер.
Быстрая 14 мин. (Szybki 14 min)	1,5	Хлопковые и синтетические ткани, слегка загрязнённые или ношенные один раз.

Программа/ Температура по умолчанию (диапазон температур)	Максимальная загрузка, кг	Описание программы (вид загрузки и степень загрязнённости белья)
Полоскание (Płukanie)	8	Все ткани, кроме шерстяных и очень деликатных тканей. Программа для полоскания и отжима белья в барабане.
Отжим/Слив (Wirowanie/ Odpompow.)	8	Все ткани, кроме шерстяных и очень деликатных тканей. Программа для отжима белья и слива воды в барабане.
Антиаллергенная (Antyalergiczny)  60 °C	8	Белые хлопчатобумажные ткани. Эта высокопроизводительная программа стирки в сочетании с обработкой паром удаляет более 99,99 % бактерий и вирусов <sup>1</sup> . Способствует уменьшению аллергенов на одежде.
Одеяла (Kołdra)	3	Синтетические, пуховые или перьевые одеяла, стёганая одежда, пуховые одеяла.
Шёлк (Jedwab) 	0,5	Специальная программа для стирки шёлковых и смешанных синтетических тканей.
Шерсть (Wełna)  	1,5	Деликатные и шерстяные ткани, предназначенные для ручной стирки.
Спортивная одежда (Sportowe)	3	Спортивная одежда.
Верхняя одежда (Outdoor) 	2 <sup>2</sup> 1 <sup>3</sup>	Современная верхняя одежда.
Деним (Denim)	3	Джинсовая одежда.

<sup>1</sup>Протестирован на Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa и бактериофага MS2 во внешнем испытании, проведённом компанией Swisstest Testmaterialien AG в 2021 г. (протокол испытаний № 202120117).

<sup>2</sup>Программа стирки.

<sup>3</sup>Программа стирки и этап пропитки.

## 18 ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Способствуйте переработке материалов с символом . Поместите упаковку в соответствующие контейнеры, чтобы переработать ее. Помогите защитить окружающую среду и здоровье человека путем переработки отходов электротехнических и электронных приборов. Не выбрасывайте приборы, отмеченные символом , вместе с бытовыми отходами. Верните их на местное предприятие по переработке отходов или обратитесь в муниципальное управление.

**Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция**



